

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	32 (1959)
Heft:	11
Rubrik:	Titres de transport avantageux des chemins de fer

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

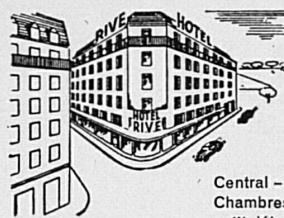
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



RIVE-HOTEL-FATIO
25, rue Pierre-Fatio
Téléphone (022) 35 15 55
Bus No. 5

GENÈVE

Central - tranquille - confortable
Chambres à partir de fr. 12,50,
petit déjeuner et service compris

**Trinken Sie täglich
zu Hause, im Restaurant und in der Bar
den milden, guten Apéritif**



pur oder gespritzt

Hôtel de la Paix - Lausanne

1^{er} rang • A 100 mètres de Saint-François

Son Restaurant - Grill • Sa terrasse avec vue
Organisation parfaite de banquets et réceptions
200 lits, 100 bains • Téléphone (021) 23 71 71

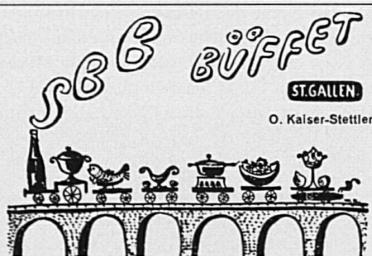
Hotel Continental

70 Betten, Zimmer mit Telefon und
Radio, Bad oder Douche und WC.
Zimmer mit Frühstück ab 11.-, alles
inbegr. Restaurant (Mahlzeiten ab 5.-).
Verpflegung von Gesellschaften.

Luzern
beim Bahnhof

Das moderne Haus im Zentrum
direkt am See
Vorzügliche Küche
Zimmer ab Fr. 7.50
Parkplatz
Dancing - Bar - Attraktionen
Familie H. Bütkofer
Telephon (041) 3 15 12

Hotel Du Pont Luzern



Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort.
Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant,
Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.
G. Sommer-Bußmann, Telefon (052) 6 22 31



Hotel Bernina Samedan

im Engadin, 4 km von St. Moritz
1. Ranges, 120 Betten.
Durchgehend renoviert
Zimmer zum Teil mit Telefon
und Radio.
Spezialitätenrestaurant.
Eigener Park mit Tennis.
Golf (18 holes).
Unbeschränkte Parkmöglichkeit.
3 Minuten vom Bahnhof.

Telephon (082) 6 54 21

Dir. V. Candrian

Buffet SBB St. Margrethen

Grenzbahnhof
rasch gut essen



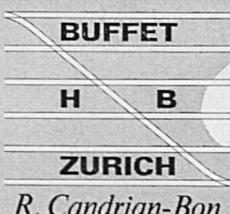
Familie F. Dürst

Hotel Volkshaus, Winterthur



Tel. (052) 2 82 51 Dir. H. Zaugg

Wenn Sie das nächstmal nach
Winterthur kommen und eine
freundliche Gaststätte suchen,
dann kommen Sie zu uns ins **Volkshaus**.
Alle Zimmer mit fließendem
Wasser. Große und kleine Säle
(20 bis 1100 Personen fassend)
für Anlässe jeder Art. Vorzügliches
Spiserestaurant. Großer Parkplatz.



*grosszügig in der Leistung —
bescheiden in der Berechnung*

Titres de transport avantageux des chemins de fer

L'abonnement général

véritable passe-partout pour la plupart des voyages
par chemin de fer et par bateau;
il donne droit au demi-tarif dans les automobiles
postales et sur les plus importantes lignes de chemins de fer
pour touristiques.

Au mois, il coûte 2^e cl. 1^{re} cl.
le 1^{er} mois fr. 180.- fr. 260.-
du 2^e au 11^e mois fr. 100.- fr. 140.-
Après le paiement de 11 mois consécutifs, le 12^e est
gratuit. Le prochain acompte est de nouveau le prix
du 1^{er} mois, etc.

Au comptant, l'abonnement général
pour toute l'année coûte fr. 1130.- fr. 1580.-

Le prix de l'abonnement complémentaire
tram/bus

pour un nombre illimité de courses
dans 18 villes est de
fr. 33.- pour 1 mois,
fr. 350.- pour 1 an.

L'abonnement de réseau

est en quelque sorte un petit abonnement général
pour un réseau déterminé.

La longueur totale des parcours combinables à
volonté (d'au moins 100 km) en détermine le prix.

Exemples: 100 km 300 km 600 km
Abonnement d'un an

2^e cl. fr. 540.- 650.- 750.-

1^{re} cl. fr. 760.- 900.- 1050.-

L'abonnement pour demi-billets

valable en chemin de fer, en bateau et en automobile
postale, donne droit à des billets de 1^{re} et 2^e classe à
moitié prix. Il en existe trois sortes:

pour 12 mois à 230 francs

pour 3 mois à 70 francs

pour 1 mois à 35 francs (nouveau)

Pendant 5 ou 10 jours de sa validité, l'abonnement
pour demi-billets est valable comme abonnement
général à l'aide de

cartes complémentaires

Cellules-ci coûtent:	2 ^e cl.	1 ^{re} cl.
pour 5 jours d'abonnement		
général librement choisis	fr. 50.-	fr. 70.-
pour 10 jours d'abonnement		
général librement choisis	fr. 90.-	fr. 130.-

Le billet de vacances

délivré contre paiement d'une taxe fixe de
18 francs en 2^e classe

24 francs en 1^{re} classe

et du billet jusqu'au lieu de villégiature par
l'itinéraire librement choisi. Sur ce parcours, la
réduction va jusqu'à 50 %.

Pour les enfants, le billet de vacances (taxe fixe
+ prix de parcours réduit) coûte la moitié.

L'avantage particulier de ce titre de transport est de
donner droit à 5 excursions à demi-taxe.

Ces excursions peuvent être entreprises de partout:
en train, en bateau ou en automobile postale.
Elles ne doivent toutefois pas conduire à un point
situé à moins de 40 kilomètres tarifaires du domicile.

Le billet de vacances est valable 1 mois.

Contre paiement d'un supplément, on peut le prolonger
trois fois de 10 jours et se procurer
des cartes d'excursions complémentaires.

Les billets collectifs pour sociétés et écoles

donnent droit aux réductions suivantes:

Sociétés:

27,5 % pour les groupes de 8 à 24 personnes

35 % pour les groupes de 25 à 249 personnes

40 % pour les groupes de 250 personnes et plus

Écoles

70 % pour les élèves de moins de 16 ans

50 % pour les élèves de plus de 16 ans

On vous conseillera volontiers au bureau de
renseignements et au guichet des billets, où vous
recevrez aussi gratuitement les nouveaux
prospectus:

Galerie de voyageurs illustres

L'abonnement pour vos voyages d'affaires

Plaisir de voyager... avec le billet de vacances